

Utdömande av betalning av löpande vite till Afro Asia Shop, Sältningsvägen 2, Borgå

Miljöhälsosektionen 21.05.2026
3080/11.05.01.02/2025

Beredning och tilläggsuppgifter
III stadsveterinär-hygieniker Taina Rahikainen Ibañez
fornamn.efternamn@porvoo.fi
IV stadsveterinär-hygieniker Cecilia Blomgren,
fornamn.efternamn@porvoo.fi

Under inspektionerna har det upprepningsvis konstaterats brister och getts uppmaningar angående brister i märkningen av livsmedel. Förpackade livsmedel som importerats från Estland och saluförts har saknat för livsmedel obligatorisk information på finska och svenska. Aktören har i samband med granskningarna uppmanats om att korrigera bristen, och förse alla livsmedelsförpackningar som saluförs i affären med etiketter innehållande obligatorisk information för livsmedel på finska och svenska. Dessutom har Borgå miljöhälsosektion gett beslut (Miljöhälsosektionen § 26 19.03.2026) med följande förpliktelse och föreläggande om vite:

Alla förpackade livsmedel som saluförs av företaget till konsumenter, skall på förpackningarna försees med den obligatoriska livsmedels-informationen enligt livsmedelsinformationsförordningen EU 1169/2011, artikel 9, på både finska och svenska. Tidsfristen för åtgärderna var 6.4.2026.

För att förstärka föreläggandena förelade Borgå miljöhälsosektion ett löpande vite, vars grundbelopp är 2 000 € och tilläggsbeloppet 2 000 € med en vitesperiod på tre kalendermånader.

Den 8.4.2026 utfördes en på förhand oanmäld uppföljningsinspektion. Under uppföljningsinspektionen konstaterades det fortfarande brister i märkningen av livsmedel. Etiketter hade nu satts på flera produkter där den obligatoriska informationen om livsmedlet var angivet på båda inhemska språken. På en del av etiketterna var allergenerna inte framhävda. En del av produkterna hade tillsatta etiketter, vars information inte överensstämde med produktens innehåll och informationen var missvisande. I de allvarligaste fallen innehöll produkten allergener, vilka inte var nämnda på etiketten. Många saluförda produkter saknade ännu den obligatoriska livsmedels-informationen på finska och svenska.

Motivering

Huvudförpliktelsen gäller märkningen av saluförda förpackade livsmedel. Utifrån från märkningarna bildar konsumenten sig en uppfattning om livsmedlet och gör sina val bland olika produkter. Märkningarna ger konsumenten information om bland annat livsmedlets mängd, hur livsmedlet tillverkats och vilken

sammansättning det har, även information om sådana ingredienser, som konsumenten i fråga bör undvika, t.ex. vid allergier. Märkningarna på förpackningen ska därmed skydda konsumenten såväl hälsomässigt som ekonomiskt. Enligt lag är livsmedelsföretagaren, som svarar för ett livsmedel, skyldig att se till att märkningarna görs på så sätt, att informationen som getts om livsmedlet är sanningsenlig och tillräcklig och inte vilseleder konsumenten. För att informationen skall vara tillgänglig för konsumenten, skall den finnas fastsatt på livsmedelsförpackningen, och vara skriven på både finska och svenska, då Borgå är en tvåspråkig kommun.

Enligt livsmedelsinformationsförordningen (EU nr 1169/2011) artikel 7 punkt 2 skall livsmedelsinformation vara korrekt, tydlig och lätt att förstå för konsumenten. Enligt artikel 2 skall den livsmedelsföretagare som är ansvarig för livsmedelsinformationen säkerställa att informationen finns tillgänglig och är korrekt i enlighet med tillämplig lagstiftning om livsmedelsinformation och krav i tillämpliga nationella bestämmelser. Enligt artikel 9 är följande information obligatorisk att ange för förpackade livsmedel;

- a) livsmedlets beteckning
- b) ingrediensförteckning
- c) ämnena och produkterna som orsakar allergier och intolerans och som räknats upp i bilaga II till livsmedelsinformationsförordningen framhävda i ingrediensförteckningen
- d) mängden av vissa ingredienser eller kategorier ingredienser
- e) nettokvantiteten
- f) minsta hållbarhetstiden eller sista förbrukningsdagen
- g) särskilda villkor för förvaring och/eller användning
- h) namn på eller firmanamn för och adress till det ansvariga livsmedelsföretaget
- i) uppgift om ursprungsland eller härkomstplats där så krävs
- j) bruksanvisning, om det utan en sådan skulle vara svårt att använda livsmedlet på rätt sätt.
- k) för drycker som innehåller mer än 1,2 volymprocent alkohol, den faktiska alkoholhalten uttryckt i volym.
- l) en näringsdeklaration.

Enligt artikel 12 skall för färdigförpackade livsmedel den obligatoriska livsmedels informationen finnas direkt på förpackningen eller på en etikett fäst på denna.

Enligt artikel 15 punkt 1. ska obligatorisk livsmedelsinformation anges på ett språk som lätt kan förstås av konsumenterna i de medlemsstater där ett livsmedel saluförs, och enligt punkt 2. får de medlemsstater där ett livsmedel saluförs föreskriva att uppgifterna inom deras territorium ska anges på ett eller flera av unionens officiella språk.

Enligt språklagen (423/2003) är Finlands nationalspråk finska och svenska, och enligt statsrådets förordning om kommunernas språkliga statusåren 2023–2032 (1385/2022) § 1 är Borgå en tvåspråkig kommun med finska som majoritetsspråk.

Enligt Jord- och skogsbruksministeriets förordning om tillhandahållande av livsmedelsinformation till konsumenterna (834/2014) 4 § skall den obligatoriska märkningen av förpackningar för färdigförpackade livsmedel som säljs eller överläts på annat sätt i tvåspråkiga kommuner ska vara på åtminstone finska och svenska.

Enligt artikel 138 i förordningen om offentlig kontroll (EG 2017/625), skall den behöriga myndigheten fastställa åtgärder för att säkerställa att den berörda aktören åtgärdar den bristande efterlevnaden och förebygger ytterligare upprepningar. De behöriga myndigheterna ska till den berörda aktören eller dennes företrädare överlämna en skriftlig underrättelse om sitt beslut angående vilka insatser eller åtgärder som ska vidtas tillsammans med skälen till beslutet, och information om rätten att överklaga sådana beslut och om de förfaranden och tidsfrister som gäller för sådana överklaganden.

Enligt viteslagen (1130/1990) § 10 får den myndighet som har förelagt ett vite döma ut det, om en part utan giltig orsak har underlåtit att uppfylla huvudförpliktelsen. För att vitet skall kunna dömas ut krävs att beslutet om vitesföreläggande har vunnit laga kraft, om inte beslutet enligt vad som stadgas eller bestäms skall iakttas trots att ändring har sökts.

Verksamhetsutövaren har hörts genom ett hörandebrev som gäller beslutsfattandet i sektionen samt det skriftliga material som hänför sig till beredningen av ärendet. Brevet har delgetts verksamhetsutövaren både per post och per e-post.

Verksamhetsutövaren inkom med ett bemötande inom utsatt tid.

Enligt bemötandet konstaterar verksamhetsutövaren att det vid den uppföljande inspektionen (8.4.2026) fortfarande har funnits brister i märkningarna, men att det inte har funnits någon avsikt att vilseleda konsumenterna. Enligt verksamhetsutövaren är produkterna kontrollerade, och märkningarna på de produkter som är till salu har korrigerats och är korrekta. I sitt bemötande begär verksamhetsutövaren att myndigheten vid beslutsfattandet beaktar de åtgärder som redan har vidtagits samt företagets ekonomiska situation, och att vite inte ska dömas ut.

Tillämpade rättsnormer

Förordningen om offentlig kontroll (EG) 2017/625, artikel 138

Den allmänna livsmedelsförordningen (EG) nr 178/2002, artikel 17 och 18

Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 1169/2011 om tillhandahållande av livsmedelsinformation till konsumenterna artikel 2, 7, 9 12 och 15

Livsmedelslagen 297/2021 inklusive ändringar 55, 68, 75, 78 §

Viteslagen 14.12.1990/1113, 6, 7, 9, 10 §

Förvaltningslagen 434/2003, 33, 34, 39 §

Språklagen (423/2003) 1 §

Jord- och skogsbruksministeriets förordning 834/2014 4 §

Statsrådets förordning 1385/2022 1§

Bilagor

1. Inspektionsrapport 8.4.2026, kod 20122460

2. Miljöhälsosektionens beslut § 26 19.03.2026
3. Brev om hörande
4. Företagarens bemötande

Miljöhälsovårdschefen

Miljöhälsosektionen dömer Afro Asia Shop, Sältningsvägen 2, Borgå, att betala det löpande vitets grundbelopp om 2 000 € på grund av att det föreläggande som miljöhälsosektionen meddelat (§ 26/19.03.2026) har inte följts.

Paragrafen justeras genast.